

????????? ????????

?????? ??? ?????????? (?????? ????)

??? 24?? ?????????? 2022 (*)

«????????????? ?????????? – ?????????? ?????? ?????????? – ?????? 56 ??? – ?????????????? –
????????? ?????????? – ?????? ?????? – ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??? ??? ??
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??? ??
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? – ?????????? –
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? – ??????????»

???? ?????????????? ?????? C?52/21 ??? C?53/21,

? ? ?????????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 267 ???, ???
?????? ?? cour d'appel de Liège (???????, ????, ????) ?? ?????????? ??? 4??
????????? 2020, ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? 28 ?????????? 2021, ???
?????? ?? ???

Pharmacie populaire – La Sauvegarde SCRL

????

État belge (C?52/21)

???

Pharma Santé – Réseau Solidaris SCRL

????

État belge (C?53/21),

? ? ?????????? (?????? ????),

????????? ??? ??? I. Ziemele, ??????? ??? ?????? ???????, ?????????????? ??? ???????
???????, P. G. Xuereb (?????????) ??? A. Kumin, ????????,

?????? ??????????: G. Hogan

?????????: ?. Calot Escobar

?????? ??? ?????? ?????????? ????????????,

?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ????????:

– ?? Pharmacie populaire – La Sauvegarde SCRL ??? Pharma Santé – Réseau Solidaris
SCRL, ?????????????? ??? P. Destrée, avocat,

- ? ??????? ??????????, ?????????????? ??? ??? S. Baeyens ??? J.?C. Halleux ??? ???
C. Pochet,

- ? ?????????? ????????, ?????????????? ??? ??? W. Roels ??? V. Uher,

?????? ??? ??????? ??? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???
?????? ??? ?????? ??????? ??? ???????,

?????? ??? ???????

??????

1 ?? ??????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ?????? 56 ???.

2 ?? ??????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??? ??????? ?????????? ???????, ???????,
??? Pharmacie populaire – La Sauvegarde SCRL (??? ????: Pharmacie populaire) ??? ??? État
belge (????????? ????????) (?????? C?52/21) ???, ????????, ??? Pharma Santé – Réseau
Solidaris SCRL (??? ????: Pharma Santé) ??? ??? ??????? ?????????? (?????? C?53/21),
?????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ???????????, ??????? ?? ?? ?????????? ???????
??? ??????? ???????, ? ??????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????? ??? ??????? ???
????? ?????????? ??????? ??? ?????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ??????? ???
??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ???.

?? ??????? ????

3 ?? ??? 57 ??? code des impôts sur les revenus (?????? ?????????? ???????????, ???
????: CIR 1992), ?? ??? ??? ??? ??? ????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???,
????????? ?? ???:

«?? ??????? ?????? ??????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??
????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???
?????? ?? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???:

1° ???????, ???????, ??????? ? ??? ?????? ???????, ??????? ? ??????
????????????? ? ??, ???????, ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????????
??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ??
??? ??????, ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 30, ?????? 3?

[...]»

4 ?? ??? 219 ??? CIR 1992, ?? ??? ??? ??? ??? ????? ??? ?????????? ???????????
??? ??????? ??? ?????? ?????, ?????????? ?? ???:

«????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? [?????] 57 [...] ??
????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
????????????? ??? [...]

? ?????? ??? ?????? ?? ?? 100 [%] ??? ?? ??? ?????? ??? [...] , ?????? ?? ?????? ??
????????? ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? [...] ?????? ?????? ??? [...] , ?????? ??
????????? ??? ?????? ?? 50 [%].

[...]

? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ??? ??? ???

??? ?????????????? ??? ??? 57 [...] ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ???
????????? ??? ??? ??? 305 [??? CIR 1992] ? ?? ??? ?????? ??? ??????????
??? ??????? ??? ??? ???????.

????? ?? ???? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 57 [...] ??? ?????????????????? ??
?????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????? 305 [??? CIR 1992] ? ?? ?????? ??????? ??
?????????? ??? ??????? ??? ??? ???????, ? ??????? ??????? ??? ??????????? ??? ??????????? ??
?????????????? ?? ? ??????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ???????????
????????????? ?? ??????? ??? ??????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??? 1?
?????????? ??? ??????? ??????????? ????.»

5 ?????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????? «????????????? ??????», ??? ??? ???
????? ??????? ??????, ?????? ?????, ??? ?????? 57/62 ??? ??????? ??????????? ???????
??? CIR 1992 ??? ??? ?????? Ci.RH.243/581.810 (AFER ????. 7/2009) ??? 19??
?????????? 2009, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ???????????
????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???
?????????????. ??????, ??? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????, ??
????????? ??? ??????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? «????? ??? 17??
?????? 1975 ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? «?????????????», ? ??????????
?? ??? ?????? ??? ?? ??????? ?? ???????, ??????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??
2014, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
?????? III, ?????? 3, ??????? 2, ??? ??????? ?????? ?????? ?????????? ??????. ???????, ??
????????? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ???
????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
????????????? ??? (???).

? ??????? ? ?? ???? ???? ? ?? ?? ?????????????? ?????

7 ?? ??? ?????? ???????? ???????? ?????????? ??? LAD Sàrl, ??????? ??????????????
???? ??????????????, ??? ??????? ?????????? ?????????? ???????.

8 ????. ???. ???. 2010, 2011 ???. 2012, ? LAD ??????. ??? Pharmacie populaire ?????????? ?????? ?????????? ?? 20 846,20 ????, 22 788,88 ????. ??? 16 723,44 ????. ???????????. ?? ?????????? ???. ??? ??????. ? LAD ??? Pharma Santé ????. ???. 2008, 2009, 2010, 2011 ??? 2012 ??????. ??????. ?? 32 516,23 ????, 22 653,95 ????, 25 468,33 ????, 27 197,78 ????. ?? 16 383,40 ????.

9 ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ???
Pharmacie populaire ??? ?? Pharma Santé, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? tribunal
correctionnel de Liège (????????????????????? ??????, ??????) ??? 28?? ?????????????? 2019.
?????? ?? ?? ?????????? ?????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ???
?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ?? ???
??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ???
?????????, ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
LAD.

10 ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????

????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????

????????? ?? ?? ????? 57 ??? CIR 1992, ? ??????? ?????????????? ??? ??????????????
????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? 20 ?????????? ??? 4 ?????????? 2015
???????????, ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ???????
???? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 219 ??? CIR 1992.

12 ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? 23 ??????????
??? ??? 11 ?????????? 2015 ??????????, ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ???, ??????????????????, ?????? ????, ??? ?? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????
??? ?? ??????? ?? ??????? ??????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?? ??????????
???? ??????? ?? ?? ????? 305 ??? CIR 1992 ? ?? ??????? ?????? ?????????????? ???
????????? ??? ??? ?? ??? ??????????. ??? ??????, ?? ?????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ??? ?? ?????????? ?? ?????? 219 ??? CIR 1992.

13 ????? 26 ?????? 2016 ?????????? ?? ??????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????
????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????. ?? ?????????? ??? 7?? ??????????
2016, ?? ?? ??? ????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ????

15 ?? ??????????? ??????? ?????? ??? ??????????? ?????? ??????? ?????? ???????????
???????????, ??? cour d'appel de Liège (????????? ???????, ???????).

16 ?? ??????? ??????????? ??????????? ??? ? ??????? ??????????? ??????? ??? ??
????? ??? ?? 5 ??? ??????? ??????? ??? ??????? ??????? ??? ??????? ??? ??
??? ?????????????????? ?? ??????????? ??? ??????? ??????? ??? ??????? ??? ??
LAD, ?? ??????? ??? ?? ??? ????? ?? ????? ?? ????? ?????? ??? ?? ??????? ??? ??
?????????? ?? ??????.

17 ????? ?? ??????? ???????????, ??? ??? ?????????? ??? ??????? 219 ??? CIR 1992 ??? ???
?? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ? ?????????? ??????????
????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????
????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????
????? ???????, ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????
?????????? ??? ???????????. ??? ???????, ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???', ???' ??????????, ?? ??????????
????? ?????????? ??? ?? ???? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ???
????? ????. ???????, ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??
?????????? ??? ?????????? ?????? ?, ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??
????? 56 ???.

18 ?? ?? ???????, ?? ?????? ??????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ??

????????????, ??????????? ?? ?????? ?? ? ??????? ?????? ?????? ?????? ??????????

??? ??????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??, ?? ?????? ??????????, ? ??????????

????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????.

19 ???. ??? ????????, ?? cour d'appel de Liège (???????) ??????? ??
?????????? ???. ??????? ???. ?????????? ???. ?? ??????? ???. ?? ?????????? ???. ?? ?????????? ???. ?? ??????????
?????????? ???. ???????:

«???? ?? ?????? 56 ??? ??????? ??? ?? ??????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ??????? ???
????????????? ?? ?????? ??????? ? ??????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??
??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ???
????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ???
????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??
????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??
????????? 100 % ? 50 % ??? ??? ??????? ??????, ???, ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????
????????? ?????????????? ??? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????
????????? ?? ?????????? ??? ??????? ??? ?? ??? ??????:»

???? ???? ?????????????????? ??????????????

21 ????????, ????????, ??? ? ???????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??
????????? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??
????????? ??? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????,
?????? ?? ?????????????? ???, ??????? ? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????????
??? ?????? ????, ?? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???,
?????, ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? (????????? ???
11?? ?????? 2015, Berlington Hungary ?.., C?98/14, EU:C:2015:386, ????? 34 ??? ???
????????????? ??????????).

22 ???????, ?????????????? ??? ?? ????? 56 ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????
?????? ?????????? ? ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????
????? ????? ?????????????? ??? ,?? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????. ??????????????, ?? ????? 56 ???
?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ????? ?????????? ?????? ? ??????
????????? ??? ??? ??? ? ?????? ????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ????? ??????????
?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? (??????? ??? 3?? ?????? 2020, Google
Ireland, C?482/18, EU:C:2020:141, ??? 25 ??? ??? ?????????? ??????????).

23 ?? ??????? ???. ?? ??????????????, ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???.
?????? ???. ?????????????? ???. ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???. ?????????? ??????????
?????????. ??????????, ? ???' ????. 56 ????. ?????????? ???. ?????????? ???. ?????????? ???. ?????? ????.

?? ????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? (????????? ?? 3?? ??????? 2020, Google Ireland, C?482/18, EU:C:2020:141, ???. 26 ???. ???. ?????????? ???. ??????????).

24 ????????, ??? ????? ?????????? ??? ???????????, ?? ????? 56 ??? ?????
????????? ??? ????? ????? ????? ??? ?????????? ?????????? ??? ????? ????? ?????????? ??? ??
??? ?????????? (?????? ?? 30?? ?????????? 2020, Anton van Zantbeek, C?725/18,
EU:C:2020:54, ??? 24 ??? ??? ?????????????? ??????????).

25 ??? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????????, ?????????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??,
?????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????? ???. ???????, ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??,
?????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??.

26 ?? ??????????? ???. ?? ??????????? ???. ?? ?????????????????? ???. ?? ?????????
?????????? ???. ?? ??????????? ???. ?? ??????????? ???. ?? ?????????? 219 ???. CIR 1992, ? ???.
?? ??????????? ???. ?? ??????????? ???. ?? ??????????? ???. ?? ??????????? ???. ?? ??????????? ???. ?? ??????
57 ???. ?? ?. ?? ??????? ???. ?? ??????????? ???. ?? ??????? ???. ?? ??????????? ???. ?? ??????????? ???.
?????? ???. ?? ??????????? ???. ?? ?. ?? ??????? ???. ?? ??????????? ???. ?? ??????? ???. ?? ?. ?? 305
???. ?? ?. ?? ??????? ???. ?? ?. ?? ??????? ???. ?? ?. ?? ???????, ? ???. ?? ??????????? ???. ?? ??????? ???.
?????????????? ???. ?? ?. ?? ??????? ???. ?? ??????????? ???. ?? ??????????? ???. ?? ??????? ???. ?? ??????????? ???.
???. ?? ?. ?? ??????? ???. ?? ?. ?? ??????? ???. ?? ??????????? ???. ?? ??????? ???. ?? ??????????? ???.

27 ???????????, ??? ?????????? ???' ?????? ??? ?? ?????? ??????????????????, ???
????????????? ??? ? ?????????? ??????? ??? ?????? 57 ??? CIR 1992 ??? ??
????????????? ??? ??????? ??????????, ? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?? ?????????? ? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????.

28 ???????, ??? ?????? ?? ??????????? ??? ??????? ??????????? ??? ?? ???????????
??? ?? ??????? ??? ????? ?? ????? ?????? ??????????? ??????????? ??? ???????
?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??? ??????????????? ??? ?? ???????
?????????, ??? ??? ?? ??? ?? ??? ????? ?????? ??? ?? ??? ???, ??? ?? ?? ??? ???????????
????? ??? ????? ?????????? ??????????? ??? ????? ??????????? ??? ??????? ?????? ??? ??
?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????????? ??????????? ??????????? ??????????? ???????,
??? ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ??? ????? ?? ????? ?????? ?????????? ? ??????? ??????????
?????????? ??????????? ??????????? ??????????? ??????????? ??? ?? ??? ?????? ??? (?????? ??
18?? ?????????? 2012, X, C?498/10, EU:C:2012:635, ??? 30 ??? ??? ???????????
?????????).

29 ??????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????????? ???????????
??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ???
????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????? ?? ??????. ?? ??? ?????? ?????? ??????????. ?

????????? ??? ????? ??????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??
????????? ?? ??????? ??? ?? ??????? ??? ?? ?????? ?????? (?????? ?? 3??
?????? 2020, Google Ireland, C?482/18, EU:C:2020:141, ??? 45 ??? ??? ??????????????
?????????).

30 ?? ?????? ??????????, ??????? ?????????? ?? ??? ????? ?????????? ??????????????
?????? ?? ?????????????? ??? ??????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????, ??
?????? ?????????? ??' ????.

31 ??? ?????????????? ???, ? ??????? ?????????? ?????????? ??? ? ??????? ??? ??
????? ??????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ???
????????????? ??????. ?????? ??? ?????????? ?????? ?????, ??? ?? ??????? ??????????, ??
????????????? ??? ?? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ??????????
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????
??????, ??? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ???
????????? ?? ?????????? ??????????, ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ??
????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????????,
?????????, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????,
??? ?? ?????????? ??? ?? ??? «listing client» ??? ?????????? ??????????????, ???????, ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? .? ???
????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????????
?????????.

32 ??????, ? ??????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ??
????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????????,
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??
????????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????? ?????????????? ??? ??????. ?? ??????
?????????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
??????, ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????
??? ?????????? ??????. ? ?????????? ?????????? ??? «????? ?? ??????» ??? ?????????? ???
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ,? ??? ?????? ??? ?
??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ????. ??????????, ???
????????? ? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????, ?????????? ??? ??
????????????? ??? ?????????????? ???' ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????
??? ?????????????? ???.

33 ? ??????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ??
????????????? ??? ?????? ??? ?????? 57 ??? CIR 1992 ?????????? ?? ??? ?????? ??????????
??? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ??
????????? ??????. ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ???
????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??????????
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??? ??
????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??
????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??

34 ???????, ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ???
????????? (????????? ??? 25?? ?????? 2018, TTL, C?553/16, EU:C:2018:604, ??? 57, ???
??? 3?? ?????? 2020, Google Ireland, C?482/18, EU:C:2020:141, ??? 47 ??? ???
????????????? ??????).

35 ??????????, ??? ?????????? ??? ?????? 29 ??? ?????? ??????????, ?? ???
?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ???
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ???
????????? ??? ?????? (????????? ??? 10?? ?????? 2021, An Bord Pleanála, C?739/19,
EU:C:2021:185, ??? 24).

36 ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????? ???????, ?????????????? ???, ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????????????????
?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????
????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? (????????? ??? 5?? ?????? 2012, SIAT, C?318/10,
EU:C:2012:415, ??? 44 ??? ??? ?????????? ??????). ??? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ???.

37 ??? ???????, ???' ??????, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ???, ?
????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??
????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ???
????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

38 ??????????, ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? 57 ??? CIR 1992 ?????? ??
????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???, ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???, ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?????????.

39 ????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ??????? ?????? ?????? ??? ??????
????? ??????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????
??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ???????, ??????????????, ??????, ???, ??? ??
????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????
5 ??? ????????, ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????
????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????
????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???, ?? ?????? ?????????? , ? ?????????? ?????????? ??? ??????
57 ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ??????????
????? ??? ?? ??? ??????????. ??? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????????
???, ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? , ???????, ??? ?????????? ??? ?? ??????????
????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????????
????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????????
??? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
?????????.

40 ???????, ?????????????? ???, ?????????? ??? ?????? ?? ??????? ??? ?????? ??
????????? ??? ?????????? ??? ???? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ???, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????
????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????. ???????, ??? ??? ?????? ??? ??????
???? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???
????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????, ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 5 ??? ?????? ?????? ??????????. ???????, ???
????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ???.

41 ???????, ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ? ?????????? ???
?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?? ?????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?????????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???.

42 ?????, ??????, ??? ??? ? ?????? 77/799/???, ??? ??????????, ??? 19?? ??????????
1977, ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????? (?? ???.. ???. 09/001, ?. 86), ??? ??? ? ?????? 2011/16/?? ??? ??????????, ??
15?? ?????????? 2011, ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
?? ?? ?? ?????????? ??? ?????? 77/799/???, (?? 2011, L 64, ?. 1, ??? ?????????? ?? 2013,
L 162, ?. 15), ? ?????, ?????? ?? ?? ?????? 28 ?????, ?????????? ??? ?????? 77/799 ?? 1??
????????? 2013, ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? ?????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

43 ???????, ?? ??? 2 ??? ?????? 77/799, ?? ?????????? ?? ?? ?????? 1 ???,

????????? ??? ?????????????? ?????? ??????? ??????? ?? ?????????? ??? ???? ?????????????? ?????
????? ??????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ???? ?????? ??????????
??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????????, ?????????????????? ??? ?????? ??????????
????? ?????? ?????????????? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????
????????? ??????, ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ???? ?????? ??? ?????????? ?????.
????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? 1, 5 ??? 6 ??? ?????? 2011/16.
?????????, ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ???, ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????
????????????? ??????????????, ?? ?????? ??? ???? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ???
????? ?????????????? ??? ?????????? ?????.

44 ??????, ??? ?? ??? ??????????, ?????????????? ??? ???? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?????????????? ??? ??????, ? ??? ?????? ?????????? «????????? ??????» ??? ??????????
????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???, ?????????? ??? ??????????????, ?? 50 % ?
100 % ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????????
?? ??? ?????? ???.

45 ??? ?? ??????? ??????????, ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??
?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 57 ??? CIR
1992, ??? ?? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???? ?????? ??? ???? ?????? ?????????? ??????????.

46 ??? ???, ??? ?? ?????????? ??? ??????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????
? ?????? ?????????? ?????? ??? ? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ???
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????
??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ??????????
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? 26 ??? ??????
?????????. ??? ??? ?? ?????????? ???, ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ? ??????????
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? 125
????, ??? ?????? ???, ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????, ? ?? ???
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ??? ?????? ??????
????? ??? ??????????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??
????? ??? ??? ?????????? ??? . ?? ??? ??????, ? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????
?? ???, ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????
?????????.

47 ??? ?? ??????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??
?? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??
????????? ??? ?????? ?????? 50 %, ? ?????? ??? 100 % ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????,
????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????
????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????. ?
????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
??, ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? 44 ??? ??????
?????????, ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??????????
?????, ??? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????.

48 ???????, ? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? 25 ??? ??????????
????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????
????????????? ????. ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???

? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????? ? ??????? ??? (????. ??????? ??? 11?? ??????? 2009, X ??? Passenheim-van
Schoot, C?155/08 ??? C?157/08, EU:C:2009:368, ????? 45 ??? ??? ??????????????
?????????). ?? ??????????, ????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????
???? ?????? ??? ????????????, ????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????? 44 ??? ???????? ??????????. ? ?????? ???, ???, ?????????? ?? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ?????, ?????????? ???, ??? ?????????? ???, ??? ?????????? ??? 46 ???
????????? ??????????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????????
?????????.

49 ??????? ??? ??????? ???????, ??? ??????? ?????? ?????? ?? ?????? ? ???????
?? ? ????? 56 ??? ????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????
????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??
????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????
?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ??????????
????, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? 50 % ? ?? 100 % ??
????? ?????? ??? ?????? ??????????, ???, ????? ?????????? ??????????, ?? ?? ??? ?????? ?????? ???
???? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????.

??? ??? ?????????? ??????

50 ?????????? ??? ? ??????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????????, ?' ???
????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????
???? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???.
??? ??? ?????? ??????, ?? ?????????? (?????? ?????) ??????????:

? ? ????? 56 ??? ????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??
????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ??
????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ??
????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ??
?? ?? 50 % ? ?? 100 % ??? ?????? ?????? ??? ??????????, ???, ????? ?????????? ???
?????????, ?? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????
???? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??
????? ??? ??????????.

(?????????)

* ?????? ??????????: ? ??????.